

WYROK TRYBUNAŁU

(piąta izba)

z dnia 15 grudnia 2004 r.

w sprawie C-272/03 (wniosek Bundesfinanzhof o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym): Hauptzollamt Neubrandenburg przeciwko Jens Christian Siig ⁽¹⁾

(Wspólnotowy Kodeks Celny — Powstanie długu celnego — Procedura odprawy czasowej — Zmiana ciągnika naczepy)

(2005/C 45/15)

(Język postępowania: niemiecki)

W sprawie C-272/03 mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Bundesfinanzhof (Niemcy), postanowieniem z dnia 13 maja 2003 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 24 czerwca 2003 r., w postępowaniu Hauptzollamt Neubrandenburg przeciwko Jens Christian Siig, działającemu pod firmą „Internationale Transport” Export-Import, Trybunał (piąta izba), w składzie: R. Silva de Lapuerta, prezes izby, C. Gulmann i R. Schintgen (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: A. Tizzano, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 15 grudnia 2004 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

Art. 718 ust. 3 lit. d) oraz art. 670 lit. p) rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny należy interpretować w ten sposób, że zabraniają one używania ciągnika siodłowego zarejestrowanego poza obszarem celnym Wspólnoty do transportu naczepy z miejsca znajdującego się na obszarze celnym Wspólnoty, gdzie została ona załadowana, do innego miejsca na obszarze celnym Wspólnoty, gdzie zostaje ona jedynie zaparkowana w celu przewiezienia jej następnie do odbiorcy towarów mającego siedzibę poza obszarem celnym Wspólnoty za pomocą innego ciągnika siodłowego.

⁽¹⁾ Dz.U. C 213 z 06.09.2003.

WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 16 grudnia 2004 r.

w sprawie C-293/03 Georgio My przeciwko Office national des pensions (ONP) (wniosek Tribunal du travail o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym) ⁽¹⁾

(Urzednicy — Przeniesienie praw do emerytury — Art. 11 Załącznika VIII Regulaminu pracowniczego — Zasilek przed-emerytalny — Uwzględnienie okresów zatrudnienia w ramach Wspólnot Europejskich — Art. 10 WE)

(2005/C 45/16)

(Język postępowania: francuski)

W sprawie C-293/03, mającej za przedmiot wniosek, wpisany do rejestru dnia 4 lipca 2003 r., o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Tribunal du travail w Brukseli (Belgia), postanowieniem z dnia 20 maja 2003 r., w postępowaniu w sprawie Georgio My przeciwko Office national des pensions (ONP), Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans, prezes izby, C. Gulmann, R. Schintgen (sprawozdawca), G. Arestis i J. Klučka, sędziowie, rzecznik generalny: A. Tizzano, sekretarz: M. Múgica Arzamendi, główny administrator wydał w dniu 16 grudnia 2004 wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

Wykładni art. 10 WE, w związku z przepisami regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich, należy dokonywać w ten sposób, iż przepis prawa krajowego, który nie pozwala na zaliczenie stażu pracy nabytego przez obywatela Unii w służbie instytucji wspólnotowej, w celu nabycia prawa do wcześniejszej emerytury z krajowego systemu emerytalnego, jest sprzeczny z tym artykułem traktatu.

⁽¹⁾ Dz.U. C 251 z 18.10.2003